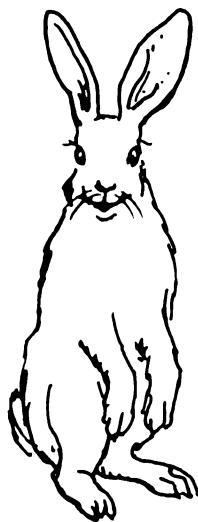


# Nkwi bajndyi konishu



# **Nkwi bajndyi konishu**

Un triste conejo

Cuento  
en el Amuzgo de Ipalapa

**Delia García Avila**, autor

**Esteban Butler J.**, asesor lingüístico

Las ilustraciones son propiedad del Instituto Lingüístico de Verano. A.C., y son usadas con el permiso correspondiente.

Borrador  
Marzo de 2002  
10 ejemplares para prueba  
Taller de Escritores Indígenas

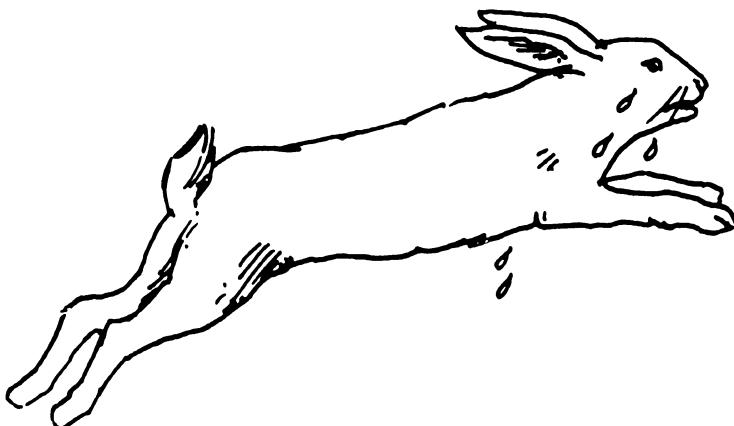
## Nkwi bajndyi konishu

Kima'a nkwi shube tsa konishu,  
ma'a baun ato kotu'ba jnde, jemu  
ta'na sitiyun na dekoan. Ndo nkwi  
shube jndubiun, takundu'beun na  
ndukwaun. Ndo nandukweun  
ndyi'yaun jndye tsinum ma'a, jemu  
otsoon:

—Ngojo kindyi'ya na baan.



Ndo shina bandyaja chiun an  
tyi jmi. Ndo jnanum oti'yom ta'na  
ba kwandyejeum ndo shina ta kwijndi  
chium ta kojoon. Ondyi'yaun ndo  
naja, jemu ñina nkwitna ta'na detsum  
nitsaun.



Do ndo ndyi'yaun nkwi  
ndinujum makatyi nkwi tsindu'ba, ndo  
chitsoon:

—¡Aann! Nabu yu nsini

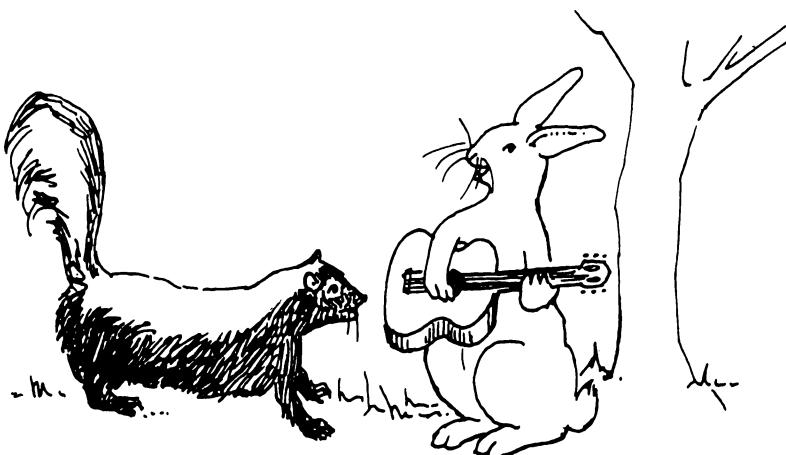
Ndo taja ku'um do sisiun  
sindu'ba do tenu niyum tajaun she'e  
nkwi tsu'um takojon okwajaun.

Teje nkwi kütsi'in otsoon:

—Tenu ya' madu nkyo  
tsindu'ba. ¿A nikütëjndia noja do  
kutsuno nchu mado?

—¿Ya? —otso tsa konishu.

Ndo tinkyaun tsindu'ba naam  
nu kütsi'in.



Ta'na sitiyum nkwi chijum  
ndujum nabi. Do ndo ma'a tsa  
kütsi'in okwajaun. Do na bitubi  
ndyi'yaun tsa konishu, ta'na chi  
ku'um kütsi'in.

—¡Mmm! —tube tsa konishu.

Do muju ntyi shi'ñi dubi nkwi  
kiyo sikando'o tsa konishu.



## Resumen

Un conejo triste escapó del peligro y creía que con una guitarra podría ser feliz.

